



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizer Armee
Logistikbasis der Armee LBA



Anleitung zum Versand von Feuerlöscher in der LBA



Grundsätzliches



Gemäss ADR sind alle Arten von Feuerlöscher als **andere Gegenstände, die Gase unter Druck enthalten**, mit dem **Klassifizierungscode 6A und der UN Nummer 1044** eingeklassiert worden (ADR 2.2.2.1.2, 2.2.2.1.3).



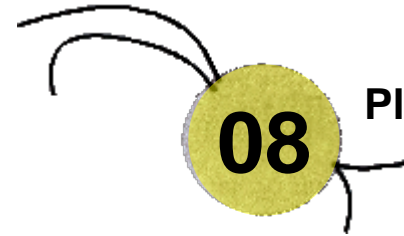
Feuerlöscher als Ausrüstungsgegenstand

Wenn einzelne Feuerlöscher als Ausrüstungsgegenstände im Sinne des Abschnitt 8.1.4 ADR bei Gefahrguttransporten auf Beförderungseinheiten mitgeführt werden, so sind diese vom ADR freigestellt. Es müssen bei diesen Feuerlöscher aber folgende Bedingungen mindestens erfüllt sein:

Brevo AG, 8812 Horgen								
Foppa AG, 7000 Chur								
Growag AG, 6022 Grosswangen								
INSTANDHALTUNGSNACHWEIS								
FL-NR.								
Datum	1	2	3	4	5	6	Visum	nächste Kontrolle
1 FL-Kontrolle			4 Behälter-Druckprobe					
2 Füllung ersetzt			5 Druck-Prüfung					
3 Druck-Masse ersetzt								

**Periodische Prüfung,
min alle 3 Jahre**

(oder des Ablaufs der höchstzulässigen Nutzungsdauer)



Plombierung



**Zeichen für anerkannte
Norm**



A



B



C

**Brandklassen
ersichtlich**



Feuerlöscher als Ladegut

Wenn Feuerlöscher als Ladegut (einzel oder mehrere) transportiert werden, so sind diese als Gefahrgut zu deklarieren.

Auch wenn in der Stofftabelle 3.2 des ADR in der Spalte 6 die Sondervorschriften 225 und 594 aufgeführt sind, so können diese für die in der LBA angewendete Transportpraxis von Feuerlöscher mittels Palette mit Rahmen **nicht angewendet werden.**

- 594** Folgende Gegenstände, die nach den Vorschriften des Herstellerlandes hergestellt und befüllt und in einer starken Aussenverpackung verpackt sind, unterliegen nicht den Vorschriften des ADR:
- UN 1044 Feuerlöscher, wenn sie mit einem Schutz gegen unbeabsichtigte Betätigung versehen sind;

Begründung siehe nächste Seite

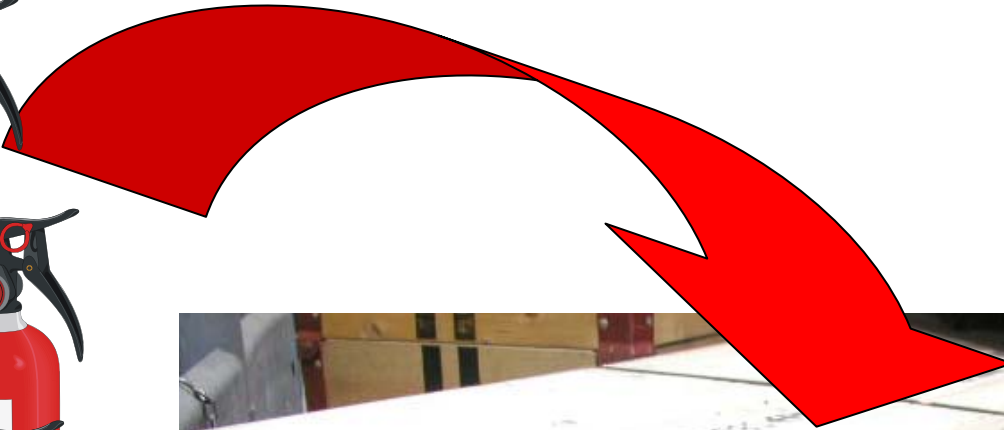




Begründung:

In den Begriffsbestimmungen 1.2.1 ADR sind die Definitionen **Aussenverpackung** und **Umverpackung** klar und abschliessend formuliert.

Eine Palette mit Rahmen ist eine **Umverpackung** und kann **nie als Aussenverpackung** verwendet werden. Eine Aussenverpackung darf nur im Zusammenhang mit „Zusammengesetzten Verpackungen“ verwendet werden.





An der Palette mit Rahmen muss zwingend vermerkt werden:

- **UN 1044**
- **Gefahrzettel Nr 2.2**
- **Aufschrift „UMVERPACKUNG“**



Umverpackung
Gefahrzettel, 2.2
UN 1044

oder





Zusätzlich muss natürlich nach ADR 5.4.1.1.1 ein Beförderungspapier erstellt werden.

Beispiel eines Beförderungspapiers:

BEFÖRDERUNGSPAPIER							
Datum		Lieferschein Nr.					
ABSENDERADRESSE		EMPFÄNGERADRESSE					
Betrieb / Firma		Betrieb / Firma					
Name / Vorname		Name / Vorname					
Adresse		Adresse					
PLZ / Ort		PLZ / Ort					
Anz.	Gebinde / Verpackung	Artikel (Reihenfolge gem. 5.4.1.1.1 ADR)	Menge <small>(Masseinheiten gemäss 1.1.3.6.3 ADR)</small>				
			Beförderungskategorie -->				
			BK 0	BK 1	BK 2	BK 3	BK 4
5	Feuerlöscher						
	a 3.5 kg	UN 1044 FEUERLÖSCHER, 2.2				18	
14	Feuerlöscher						
	a 14 kg	UN 1044 FEUERLÖSCHER, 2.2				196	
Summe der beförderten Mengen						213.5	
Multiplikationsfaktor			1000	50	3	1	
Massenpunkte (MP) pro Beförderungskategorie						213.5	
Für Tunneldurchfahrten nach SDR (fakultativ): Q =			Total Punkte:		213.5		

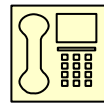


Auskunfts- und Informationsdienste für Truppe und Verwaltung VBS



Für allgemeine Gefahrgutfragen:

LBA / SVSAA / Vorgaben Gefahrgut

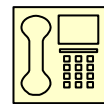


031 / 324 10 43 / 42

079 / 211 11 31 (ausserhalb Bürozeiten)

Ausbildung:

LVb Log / Kdo FAA



033 / 228 43 25 oder

033 / 228 51 43